

Redención infalible

III

(Conclusión)

¿Cómo distinguir claramente los verdaderos de los falsos redentores?

Examinando y comparando sus afirmaciones y doctrinas, y su conducta práctica.

Antes de pasar a ese exámen es necesario puntualizar lo que debemos entender por redención.

Redención es, etimológicamente hablando, acción de redimirse, y es de dos clases: redención económica, y redención moral:

La redención económica consiste en conseguir suficientes y permanentes medios de sostener nuestra persona y la familia que de nosotros depende: es decir acción de redimirnos de la miseria y el hambre, y capacitar a nuestra dependencia para que a su vez sepan y puedan redimirse de esos tremendos males.

La redención moral consiste en conseguir redimir nuestra persona de la ignorancia, la perversidad y el vicio, para ponernos en condiciones de vida noble, digna y fecunda y ser al mismo tiempo lucidos maestros, rectores y directores de los débiles e inexpertos seres que reciben el nombre de hijos, y que están en el azaroso mundo terreno a nuestra custodia y bajo nuestra responsabilidad.

El mundo moderno, en su inmensa mayoría, no concibe la redención en este noble sentido de realidad, y sólo concibe la redención en sentido de riqueza material no para vivir con la moderación y templanza como norma ordinaria de vida, si no para gozar el placer o goce físico en gran escala y de espaldas absolutamente al mundo moral.

Es decir, que la tendencia general moderna en todo el planeta es conseguir la riqueza sin reparar en los medios de conseguirla: llegar a ricos sin mirar las víctimas derribadas en el camino.

¿Se puede llegar a más lamentable situación, y ha de causar a nadie extrañeza que la vida se desenvuelva en un tremendo torbellino de odios y antagonismos y de furioso combate de pasiones desatadas?

Los verdaderos redentores, todos han coincidido, ahora y siempre, en recomendar moderación, templanza en lo material, y virtud y dominio de los instintos perversos en lo moral.

Sólo en esas salvadoras sendas está la verdadera redención de la humanidad, redención completa puesto que abarca el mundo físico mientras en él vivamos, y el misterioso mundo ultraterreno que desconocemos pero presentimos grande, glorioso, si hemos usado para el bien del libre albedrío que la Providencia concede a los seres inteligentes y responsables como somos la especie humana.

Pasemos ahora a ocuparnos de la redención económica.

La resolución del problema económico está, en verdad, ante todo y sobre todo atendida nuestra condición de seres físicos sujetos a la satisfacción perentoria e ineludible de las necesidades materiales.

El adagio latino «primum vivere, deinde philosophare» es de un maravilloso poder de expresión y significa en castellano, «lo primero es vivir, después filosofar».

En verdad; ¿quién puede ocuparse del mundo moral, sin tener satisfechas las necesidades del mundo material?

Habladle a un individuo cualquiera, hombre o mujer, de filosofía, moral, virtud, etcétera, etc., si no tiene con qué desayunarse y se acostó la víspera sin cenar: lo primero que os dirá es que le deis alimento o que le dejéis estar.

Conseguir 5 pesetas con que pasar el día será su único pensamiento, y en conseguir esa suma concentrará todos sus esfuerzos, todas sus tentativas.

Este tema del problema económico lo tengo desarrollado en 2 artículos periodísticos publicados ya en varias publicaciones de prensa, y otro día los pondré a disposición del director del Semanario LA UNIÓN de JACA, ya que su enorme trascendencia es universal y preocupa poderosamente a individuos y pueblos de todo el orbe habitado.

La pésima organización social hace cada día más difícil, más angustiosa, la resolución del arduo problema, pero no obstante se pueden concretar los medios prácticos de resolverlo o por lo menos aminorarlos.

Puesto que los falsos redentores en política y sociología sólo sirven para agudizarlos, hemos de prescindir absolutamente y no esperar nada bueno de ellos.

Os engañan, aragoneses, quienes en vísperas de elecciones, prometen rebajar las contribuciones, construir canales de riego, acabar con el paro forzoso, porque sus hechos prácticos demuestran todo lo contrario.

Os engañan miserablemente, quienes encienden los odios de clase entre la familia humana, quienes echan leña a la hoguera ruinosa de los antagonismos, quienes os prometen el reparto de las riquezas existentes, y os engañan, finalmente, todos cuantos os digan que se puede gozar ampliamente de los placeres del mundo esforzándose poco o nada, porque tal afirmación es absurda e imposible en la práctica.

Únicos elementos de redención económica son y serán, pese a todas las doctrinas falsas, el trabajo inteligente, tenaz y perseverante cada cual en el plano de sus actividades: la carencia de vicios, la regularización de los deseos circunscritos a lo suficiente prescindiendo de lo superfluo, y finalmente las costumbres ordenadas de vida.

En lo moral: rectitud de conciencia: lealtad en el trato recíproco: amor fraternal: que solo nos atraiga y satisfaga lo adquirido con nuestro trabajo honrado, y que rechacemos todo provecho como algo contagioso y mortal adquirido a costas injustas del esfuerzo ajeno.

En igualdad de circunstancias siempre he visto vivir en todas partes incomparablemente mejor al hombre activo, moderado, sin vicios, leal y ordenado, que al zángano o gandul como se designa en el lenguaje popular, libertino, desleal y gorron, dicho asimismo en tono vulgar, que quiere pescar truchas a bragas enjutas.

No busquéis redención económica y moral por otros caminos, que solo por estos se ha de encontrar: esta es la síntesis recogida por mí en mi ruda vida de trabajo, y aunque estas razones no serán gratas a quienes viven totalmente desviados de ellas, no por eso dejan de ser fiel expresión de la verdad. Solo afanes nobles y amor a mis semejantes guía mi pluma, y jamás halagaré bajas pasiones de nadie.

J. M. CLAVERIA

Barcelona 25 Agosto 1933

Angel Valle

MÉDICO

ofrece sus servicios en Medicina y Cirujía general y admite igualas a partir de 1.º de Octubre próximo en la

Calle Costa, 27-JACA

En la Villa de Hecho

Días de Fiestas - Un acto cultural interesante

En este vivir emocionante de incesantes luchas sociales y políticas; de brega continua enfrente de los vastos y complejos problemas que las circunstancias actuales nos proporcionan, es consolador y sedante como un oasis confortador, el plácido momento dedicado al sosiego del cuerpo y del espíritu, olvidando aunque pasajera y brevemente, las contrariedades siempre enojosas con que se complace en obsequiarnos, frecuentemente, la realidad de la vida.

Así pues, en esta Villa, con motivo de su fiesta patronal, hemos gozado del esparcimiento que proporcionan las diversiones y espectáculos extraordinarios en

la vida de los pequeños pueblos, caracterizada normalmente por una monotonía que ya es de hábito, resignación y conformidad.

Sin un programa que se haya destacado de nuestras modestas posibilidades (fiestas religiosas, músicas y bailes populares) hubo sin embargo una nota verdaderamente sugestiva e interesante que nos creemos en el deber de relatar por lo que tiene de ejemplar e instructiva para la vida de los pueblos que se desarrolla, como en el nuestro, en el ambiente y explotación de la ganadería.

Aprovechando la estancia en Hecho del Inspector del Consejo Superior Pecuuario de la Dirección general de ganadería, don José Orensanz Moliné, el día 9 del actual, fué invitado a dar una Conferencia en el Salón de actos del Ayuntamiento, invitación que fué aceptada galantemente por este señor Inspector Veterinario, con asistencia de numeroso y selecto auditorio integrado principalmente por lo más escogido de los elementos ganaderos.

Presentado el conferenciante con sentidas y breves frases, por el Inspector Veterinario municipal, comenzó su discurso recordando su abolengo cheso y dedicando palabras plenas de emoción a sus padres y familiares antepasados nacidos en este Valle.

Seguidamente entró en materia puramente ganadera.

Trató de modo magistral problemas a resolver en este Valle con los ganados caballar, mular, vacuno y de cerda.

Con expresión gráfica, con razones convincentes, con una elocuencia fácil y amena, llevó al ánimo de los numerosos oyentes el convencimiento de que siguiendo sus consejos y advertencias se puede llegar en este Valle a un grado envidiable de prosperidad, cultivando con tesón, celo y laboriosidad este venero de riqueza ganadera que la Naturaleza pródiga y dadora ha puesto en nuestras manos para nuestro beneficio y conquista del bienestar a que debemos aspirar en la vida.

Con religioso silencio fué escuchada la interesante disertación. Terminó el conferenciante y su oración fué premiada con una salva espontánea y sincera de aplausos. Fué felicitado calurosamente por el señor alcalde y concejales que presidían la sesión y con su proberval galantería nos ofreció repetir estos actos en probables y sucesivos veraneos, otros años. Será para todos motivo de gran satisfacción y complacencia.

Conociamos al señor Orensanz desde hace muchos años. Conociamos también su gran competencia y autoridad en cuestiones pecuarias, conquistadas durante toda su vida de constante laboriosidad y estudio que le ha encumbrado, mediante un esfuerzo personalísimo, al alto puesto que ocupa en el cuerpo nacional de inspectores de Veterinaria. También sabemos de su bondad innata y de sus virtudes cí-

vicas, como de un acendrado amor a su profesión de la que hace un culto. Hombres que como él han sabido elevarse mediante su solo esfuerzo personal, y de manera tan edificante sienten el cumplimiento de sus deberes, son dignos del respeto y admiración de todos los ciudadanos.

Así nos complacemos en manifestarlo dentro de nuestra insignificancia.

El verano ardoroso que hemos disfrutado aun en estas altitudes, ha traído a este valle pintoresco y ameno, gran cantidad de veraneantes de las tierras bajas que nos han honrado con su estancia entre nosotros. Ya la mejor parte ha desfilado hacia sus hogares. Les deseamos salud y prosperidad a todos.

Después de quince años de ejercer el magisterio en esta Villa, ha sido nombrada para una escuela en Sevilla (capital) la señora Doña Emiliana Ybañez que sale a incorporarse a su nuevo destino para comenzar las tareas del nuevo curso.

Todo el vecindario sin excepción lamenta esta circunstancia ya que la señora Ybañez de Pradilla dejará recuerdos gratísimos de una labor verdaderamente fecunda que los chesos difícilmente podrán olvidar. Queda en Hecho algo de su espíritu en una generación de niñas que recordarán siempre con veneración la solicitud y desvelos de su maestra que vertió en sus almas acendradamente, el copioso caudal de su bondad y conocimientos en la abnegada y diaria tarea de instrucción y educación. Con todo fervor le deseamos bienandanzas en las tierras andaluzas.

Ha sido destinado a esta Villa para ejercer su ministerio, el sacerdote D. Vicente Ara, persona de trato caballeroso y ameno. Creemos un acierto su nombramiento y le damos la más cordial bienvenida.

AZA

Hecho 10 de Septiembre de 1933

Desde Madrid

(De nuestro Redactor-Corresponsal)

Escrito antes de solucionarse la crisis

Lerroux está encargado de formar Gobierno. ¿Lo logrará? Probablemente, sí, porque aunque se quiera, no hay otra solución viable.

No lo es el equipo que todavía preside con carácter dimisionario, el Sr. Azaña. No lo es tampoco el socialismo.

Dentro de la República no hay más que un partido; más que un partido, un hombre en condiciones de hacerse cargo de la herencia.

Y ese hombre es Alejandro Lerroux, el viejo republicano, que sufrió persecuciones por sus ideales y que supo mantener en Cataluña el fuego sagrado patrio contra quienes querían asaltar la fortaleza de España.

El Sr. Azaña trató de buscar una ratificación de poderes después del fracaso electoral del domingo último y del discurso del jefe radical y se encontró con las tres preguntas del jefe del Estado, que, como es natural, no podía contestar satisfactoriamente.

En Junio último, la crisis entonces abier-

ta no tuvo la solución adecuada porque la impidieron quienes no querían, en modo alguno, abandonar las posiciones que ocupaban.

Hubo necesidad de que el país, por medio del voto corporativo, volviese a decir al Gobierno que carecía de su confianza y fué necesario que el presidente de la República quisiese saber categóricamente a qué atenerse.

Aun así, se ha visto desde el viernes todo el esfuerzo realizado para que los partidos gubernamentales sigueran en el disfrute del Poder.

No hay más que leer la mayoría de las opiniones expuestas al jefe del Estado en las consultas por éste solicitadas.

No podía ser, sin embargo, que las cosas siguieran igual.

La derrota del 23 de Junio; la derrota del 3 de Septiembre fueron significativas y dieron lugar al señor Lerroux para poder decir que la continuación del Gabinete Azaña quizá significase un evidente peligro para el régimen.

Y esto mismo han querido los ministeriales aprovecharlo para intentar, al verse desahuciados y perdidos, una nueva conjunción republicano socialista, ya imposible como no se quisiera correr el albur de un fracaso total en la consulta electoral próxima.

Ahora, ante la decisión presidencial, se habla de peligros en los futuros comicios para impresionar a las gentes, quemando

así el último cartucho contra el triunfo de Lerroux.

Un Gobierno de orientación de izquierda dentro de los partidos de significación nacional.

Lo más curioso, después de las manifestaciones hechas, es que el señor Lerroux se aviene a presentarse a las Cortes Constituyentes para cumplir con el precepto constitucional de presentar los presupuestos en el primer día de Octubre.

Ello no quiere decir que sea necesario aprobarlos. Si no fuese fácil la vida parlamentaria para realizar la misión indicada y acabar de discutir el proyecto de arrendamientos rústicos, el señor Lerroux haría uso del decreto de disolución y de convocatoria de Cortes ordinarias.

Pero, aun llegándose a la aprobación en Octubre de los presupuestos y del proyecto de arrendamientos rústicos, en primeros de Noviembre se disolverían las actuales Cortes y se procedería a las elecciones generales, dejando la de renovación de la mitad de los Ayutamientos para Enero.

Tal es el programa. ¿Tendrá rectificación porque se la impongan las circunstancias?

En política, no es fácil el vaticinio a largo plazo y menos en estas circunstancias.

B. L.

Madrid, 10 de Septiembre de 1933.

SOLUCIÓN DE LA CRISIS MINISTERIAL

Lista del nuevo Gobierno

El Sr. Lerroux entregó a los periodistas, después de haber sido aprobada por el Presidente de la República, la lista del nuevo Gobierno. Le agregamos la filiación de cada ministro. Es la siguiente:

- Presidencia, D. Alejandro Lerroux.
- Estado, D. Claudio Sánchez Albornoz. (De Acción Republicana y diputado por Avila.)
- Guerra, D. José Rocha. (Radical; ex embajador de España en Lisboa.)
- Justicia, D. Juan Botella Asensi. (De la Izquierda Radical Socialista y diputado por Alicante.)
- Hacienda, D. Antonio Lara y Zárate. (Radical y diputado por Santa Cruz de Tenerife.)
- Gobernación, D. Diego Martínez Barrios. (Radical y diputado por Sevilla.)
- Marina, D. Vicente Irazo Enguita. (Del grupo independiente y diputado por Teruel.)
- Instrucción Pública, D. Domingo Barnés. (Radical socialista; catedrático y ex subsecretario del mismo ministerio.)
- Trabajo, D. Ricardo Samper Ibañez. (Radical y diputado por Valencia.)
- Comunicaciones, D. Miguel Santalo y Parvorell. (De la izquierda y diputado por Gerona.)
- Obras Públicas, D. Rafael Guerra del Río. (Radical y diputado por Las Palmas.)
- Agricultura, D. Ramón Feced Gresa. (Radical socialista y diputado por Teruel.)
- Industria y Comercio, D. Laureano Gómez Paratcha. (De la Orga y diputado por Pontevedra.)

Resumen de la composición política del Gobierno

Forman, pues, el nuevo Gobierno: cinco radicales y el jefe del Gabinete, es decir, seis; de Acción republicana, uno; radicales socialistas, tres; independientes, uno; de la Esquerza, uno, y de la Orga, uno.

DEL TEATRO

Hoy jueves no habrá sesiones, pues se están haciendo modificaciones importantes en la cabina para instalar el nuevo aparato, operación que costará un par de semanas, puesto que tiene que ser muy delicadamente dispuesto el montaje de este nuevo aparato del moderno sistema de banda.

Como no es cosa de que se quede Jaca sin espectáculos en este espacio de tiempo, el sábado y domingo actuarán un grupo de artistas de variedades de éxito ya conocido y por lo tanto de toda garantía. Son artistas de valía cuyos nombres se recordarán, Berta y Dorita Adriani, Topete, hermano de las primeras y Pilar Esparza. Las Adriani y Topete estuvieron en Jaca hace unos cinco años y su actuación fué muy elogiada. Su género es fino

y de buen gusto; son artistas que hacen pasar un rato agradabilísimo y que ven con agrado las señoras. Es el conjunto más adecuado para verse llenas las sesiones.

Junto con estos artistas se proyectará, el sábado una y el domingo otra, películas mudas pero de primera calidad. El sábado se proyectará «El halcón de los aires» una película Fox de reconocido mérito y el domingo «Cadenas de honor» otra película Fox de asunto muy entretenido.

El abono de la Compañía Quiroga, que debuta el 22, va en aumento y pasan de cien el número de abonados inscritos. Hasta el miércoles próximo hay tiempo para renovar su abono los abonados a la Compañía del Teatro Lara; después de esta fecha sus localidades serán puestas a la venta o dedicadas a servir a los nuevos abonados. La Empresa del Teatro nos ruega hagamos esta advertencia, para que los que lleven intención de abonarse lo hagan pronto para tener mejores sitios.

La Compañía está actuando con grandioso éxito y con el Teatro lleno todas las noches, en Calatayud durante las ferias; lo propio ocurrió en Barbastro donde ha estado ocho días consecutivos, dándose el caso de que durante cinco días que fué el abono, no se pudo poner una sola butaca ni palco a la venta pues todas estas localidades estaban abonadas. Por ello fué el tener que prorrogar tres funciones más, para que el público, no abonado, pudiese admirar esta incomparable compañía.

Ocurrirá lo mismo en Jaca? Bien podría ser.

La semana

De jueves a jueves

Jueves 7.—Se han cumplido los augurios que hacíamos en esta sección en nuestro anterior número. Hemos pasado por un régimen tormentoso con lluvia abundante y copiosa. Hacía falta pero... ha venido en forma tan torrencial y acompañada de tan gran cantidad de granizo que ha causado daños enormes en las huertas.

—En el domicilio de la Defensa social de Huesca da una notable conferencia el culto abogado y propagandista Sr. Martínez Ballesta, Director de *La Tierra*: Las derechas se organizan en esta provincia y este acto es uno de los del programa a desarrollar, que abarca extremos interesantes.

—Se autoriza al Consejo del Canal Lozoya para emitir un empréstito de 45 millones para obras extraordinarias sirviendo de garantía el servicio de abastecimiento de aguas.

—En el Sanatorio de Valdár fallece el Arzobispo de Santiago, Fray Zacarías Martínez. Era religioso capuchino. Nació el 5 de Noviembre de 1864. Se doctoró en Ciencias y destacó como predicador muy elocuente. En 1918 fué nombrado Obispo de Huesca y tomó posesión en 1919, recordándose su paso por aquella diócesis con cariño.

Viernes 8.—En la asamblea que acaba de celebrarse en Madrid de todas las entidades económicas de carácter nacional ha quedado constituido el organismo de enlace agrupador de todos los elementos productores de España. Este organismo

no ha de constituir una entidad sino que ha de ser Centro de Unión y solidaridad de todos los existentes.

GARAGE MODERNO
REPARACIÓN DE AUTOMOVILES EN GENERAL

—Hoy es día político por excelencia. Por fin surgió la crisis, que aunque esperada ha causado impresión en todos los sectores de la nación.

Azaña presentó la cuestión de confianza ante el presidente de la República. El señor Alcalá Zamora formuló al Gobierno tres preguntas que dieron lugar al planteamiento de la crisis total. Seguidamente comenzaron las consultas, desfilando por Palacio significados republicanos de todos los partidos.

El señor Lerroux, figura preeminente en la solución de esta crisis, abogó por un Gobierno de concentración republicana, añadiendo que si se le ofrece a él el encargo de formar Gobierno no lo hará con estas Cortes, pues con todos sus respetos cree que han terminado totalmente su misión.

Sábado 9.—Han sido agraciados con condecoraciones de la Orden de la República, don José Oriol y el señor Anguera de Sojo, fiscal de la República, con la banda.

Don Onofre Sastre, abogado fiscal de la Sala del Supremo, encomienda.

Don Pedro Jordán de Urries, abogado fiscal de la Sala sexta del Supremo, encomienda.

Don Serafín Alvarez Quintero, placa.
Don Joaquín Alvarez Quintero, placa.
Don Carlos Arniches, placa.

—Se producen en Andujar graves disturbios. Apedrean los edificios públicos, casinos y algunas casas particulares y dejan la población a oscuras.

—En la Habana persiste la inquietud ante la angustiosa situación porque atraviesa, y se ha registrado la protesta de los comunistas por la intervención de Norteamérica.

Domingo 10.—Ya es tema principal de la prensa de Zaragoza el programa de las fiestas del Pilar. Y entre otros números se destacan por su atractivo una grandiosa batalla de flores y carreras infantiles de autos, triciclos, bicicletas y patinetas.

—Es difícil sustraerse al tema de la crisis. Absorbe por completo la atención periodística y las ediciones de hoy nos dan información abundante del curso de la misma. Siguen las consultas y el Jefe del Estado encarga al Sr. Lerroux la formación de nuevo Gobierno. A partir de este momento hay una lluvia de listas y listicas. Cada español la forma a su antojo y la lanza al mercado asegurando que es la oficial.

Lunes 11.—Hoy los comentarios suben de punto. Sin periódicos, la fantasía popular inventa noticias y noticiones. Los radioescuchas, tienen todo el día el *enchufe* puesto buscando anhelantes la última nota sobre la crisis.

El teléfono también trabaja de lo lindo, llevando y trayendo impresiones que nunca se confirman. De todas suertes queda siempre en el ambiente el nombre de Lerroux, y la seguridad de un gobierno bajo su presidencia con asistencia o sin ella de los partidos militantes.

—En Zaragoza se abren tres nuevas escuelas parroquiales, para la enseñanza católica.

—La policía encuentra, en Zaragoza,

oculta entre la broza, en el Rincón de Goya gran cantidad de dinamita. Se cree que procede de un robo hecho a los almacenes que la Unión Española de explosivos tiene en Zaragoza.

—Dicen de Isaba que cuando se encontraban trabajando en la extracción de

AUTOMOVILES DE ALQUILER
SERVICIO PERMANENTE

gravilla de una cantera los obreros Macario Maizterra y Julio Garde, de 24 y 29 años, respectivamente, fueron alcanzados por un desprendimiento de tierras, quedando casi sepultados.

Fueron extraídos con vida, pero heridos de gravedad. A ambos infortunados obreros se les prestó asistencia en el Hospital de Pamplona.

—Celebrada en el Colegio de Abogados de Huesca la elección para representante y suplente del Tribunal de Garantías Constitucionales, dió el siguiente resultado:

Don José Calvo Sotelo, propietario, 16 votos.

Don Ricardo Barroso, propietario, 1.
Don Antonio Zozaya, propietario, 4.
Don Eduardo Martínez Sabater, suplente, 14.

Don Joaquín del Moral, suplente, 1.
Don Félix Gil Mariscal, suplente, 4.
Triunfantes las derechas, representadas por Calvo Sotelo y Martínez Sabater.

Martes 12.—La prensa recoge hoy una información de Barcelona, que describe el acto catalanista celebrado ante el monumento de Casanova y dice que después de los discursos del alcalde y de Maciá terminó con mueras a España. ¿Habrá todavía quien ponga en duda los cariños que allá se sienten por la madre patria?

—En Dehesas viejas un individuo bajo los efectos de un ataque de enajenación mental, da muerte a su esposa y dos hijos, hiere gravemente a otras dos personas y se suicida.

—Se proclama presidente de la República de Cuba, al Dr. Graus Sanmartín.

—En Cariñena produce el fuego importantes daños en una fábrica de alcohol vínico y resultan cuatro vecinos lesionados.

Miércoles 13.—Se ratifica en Roma el concordato alemán. El Gobierno del Reich ha prometido llegar cuanto antes a la normalización de organizaciones y prensa católica.

—Hoy ha llegado a París el señor Badía, jefe de la Sección de Tratados de Comercio. En fin de septiembre termina el acuerdo comercial concertado con Francia en junio. En octubre empieza la nueva política comercial francesa, cuyas líneas esenciales hemos expuesto en crónicas pasadas. El embajador de España ha tenido ya varias conversaciones con el jefe del Gobierno y con el ministro de Negocios Extranjeros de Francia. Se va, pues, a negociar un nuevo Convenio francoespañol. En este mes habrá varios cambios de impresiones entre los exportadores franceses y los importadores españoles. Francia quiere a todo trance ampliar su mercado en España para ciertas mercancías manufacturadas y solamente a cambio de una rebaja de arancel español concederá facilidades para la importación agrícola española.

Hace varios años que no se ha negociado con Francia un Convenio comercial de la importancia del que ahora se prepara ni tan decisivo para la economía nacional.

Gacetillas

El Sindicato de Iniciativa de Jaca, no cesa en su labor de propaganda por Jaca. Durante este verano ha realizado un servicio de información amplio e interesante en el que la colonia veraniega y los numerosos turistas que han pasado por aquí han encontrado grandes facilidades y un

acogimiento cordial y cariñoso.

Ahora el Sindicato nos ha sorprendido gratamente con la edición de un bello folleto impreso en huecograbado, con una acertada descripción histórica de Jaca, ilustrada con grabados de mucho gusto. Tiene, además, un itinerario de excursiones desde Jaca, rico en detalles y que para este folleto ha dibujado expresamente don Marcos Gelos. Agradecemos los ejemplares que hemos recibido y felicitamos al Sindicato por sus estímulos y por la fecunda labor que realiza.

Con toda felicidad ha dado a luz un hermoso niño la distinguida señora Dolores Solano Pérez, esposa del ilustrado capitán de Artillería don Ignacio de Anitua.

Comenzado el curso de 1933-1934 en las Escuelas Nacionales de esta Ciudad, se han posesionado de sus cargos los señores maestros siguientes:

Doña Cecilia Casademunt y doña Vicenta Zorzano, para las escuelas de párvulos.

Doña Josefa Alvarez, escuela de niñas número 5.

Doña Teresa Blanco, niñas, número 6.
Don Eduardo Araguás, niños número 6 y don Jesús Maza, niños, número 5. Reciban todos un cariñoso saludo de bienvenida con nuestro deseo de que encuentren en Jaca en su difícil misión, todo género de satisfacciones.

Don Eduardo Araguás, que ha ejercido en Canfranc, durante varios años es muy conocido en esta ciudad, y son sobradamente conocidas sus altas dotes pedagógicas. Por eso su nombramiento para Jaca ha sido acogido con unánime aplauso.

Se celebró en Hecho, la semana última, el acto de recibir por vez primera la Sagrada Comunión, las niñas María Luisa Bueno Brun y Carmen Brun Rin, de prestigiosas familias de Jaca y de aquella villa. Reciban nuestra felicitación.

Se celebró el pasado viernes la clausura de la exposición de fotografías del concurso del Sindicato de Iniciativa. Después de un breve discurso del presidente señor Tajahuerce, se hizo entrega de los premios a los concursantes que los obtuvieron. Los invitados a este acto fueron obsequiados en uno de los salones del Casino de Jaca.

Con gran animación—dice D. José Puyó Navarro, de Ansó—se han celebrado en esta pirenaica y ganadera villa, durante los días 4, 5 y 6 del corriente, las tradicionales ferias de ganado que anualmente se vienen celebrando.

Durante el transcurso de las ferias el astro rey nos obsequió con una benéfica lluvia, que fué poco prolongada.

La concurrencia de ganado en el ferial

ha sido enorme en ganado lanar, y la afluencia de compradores también ha sido bastante considerable.

Se han hecho numerosas transacciones en la venta de corderos y ovejas viejas, y cuyos precios oscilan entre 34 y 35 pesetas, respectivamente.

Familia PRÁCTICA EN AGRICULTURA, tomará en arriendo o a medial, finca de esta ciudad o comarca. Dirigirse a esta administración.

LLAME A UNO DE LOS TELEFONOS 28 O 77

Instituto Nacional de Segunda Enseñanza de Jaca

«Curso oficial de 1933 a 1934»

Todos los días laborables, del actual mes de Septiembre, y horas de 10 a una de la mañana, se hallará abierta la matrícula en la Secretaría de este Instituto.

Jaca 1 Septiembre de 1933

El Secretario accidental,
MARTÍN JUAN ORTIZ

Curación de la HERNIA

Si sufris de Hernia, si vivis con ella un calvario y corréis diariamente el PELIGRO DE UNA MUERTE ANTICIPADA Y HORROROSA POR SU ESTRANGULACION, debéis operaros o adaptar en seguida los Modernos Aparatos Herniarios del Reputado ORTOPEDICO ARCE, contruidos científicamente y anatómicamente para cada caso, CUYOS EFECTOS CURATIVOS se manifiestan desde su colocación, evitando toda complicación grave de la Estrangulación Herniaria, asegura un ALIVIO INMEDIATO en la mayoría de los casos, a todas las edades, sin distinción de sexos, y a pesar de todas las fatigas y esfuerzos exigidos por los TRABAJOS DEL CAMPO u OTROS el APARATO HERNIARIO ARCE adaptado por millares de Herniados desesperados, han recuperado su salud y sus energías como lo prueban numerosas atestaciones que por discreción no publicamos.

HERNIADOS: Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las Hernias, si han probado otros medios sin resultado, prueben nuestro método que les dará entera satisfacción, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado.

Aparatos Ortopédicos de Protesis General
Para corregir todas las Desviaciones de Piés y Piernas: Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis Infantil; Coxalgia; Deformados, Jorobados, Corsés Ortopédicos reformadores de la Escoliosis, Mal de Pott, Desviaciones de la Columna Vertebral; Amputados, Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones adoptadas por los Aliados después de la Guerra Europea. Celzados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas rigurosamente a la medida, para Operados de Apéndice, Hernias, Riñón Móvil, Eveniraciones, Embrazos, Matriz, Obesidad, etc. etc

Sordos La sordera vencida

Fuera todas molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y reeducación de los oídos por los famosos aparatos especiales de MR. ARCE que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oír en el acto a todos los sordos.
ADVERTENCIA: Vista la afluencia de clientes, es prudente no esperar a última hora

APARATOS A. F. R. U. V. ARCE:

Para aliviar y curar muchísimas enfermedades, el propio enfermo se lo puede aplicar sin ningún peligro. Resuñados sorprendentes en niños débiles y raquíticos, Reumatismo, Ciática, Dolores Articulares y de Espalda, de Riñones, Debilidad Sexual, Estreñimiento, Parálisis Hemorroides, etcétera.

Veán con toda confianza al Reputado Ortopédico Sr. ARCE que recibirá personalmente en:

ZARAGOZA.—Hotel Oriente, (Coso 13 Lunes 18 y martes 19 Septiembre (De 9 a 2)

BARBASTRO. Hotel San Ramón, miércoles 20 Septiembre (De 9 a 6)

HUESCA.—Hotel San Lorenzo, jueves 21 Septiembre (De 11 a 6)

AYERBE.—Hotel Universal, viernes 22 Septiembre (De 9 a 2)

JACA.—Hotel Mur, sábado 23 Septiembre (De 9 a 2)

PAMPLONA.—Hotel Perla, domingo 24 y lunes 25 Septiembre (De 9 a 6)

Precios sin competencia

ARCE. Ortopédico

A. el Sabio, 9. — ALICANTE

Tto. Vda. de K. Abad, Mayor 32—Jaca

15 DIAS DE GANGA en el

ESTABLECIMIENTO COMERCIAL LA LUNA
 POR FIN DE TEMPORADA

DESDE EL 15 AL 30 DE SEPTIEMBRE

CRESPONES SEDA
 SEDAS LISAS Y ESTAMPADAS
 PERCALES BATAS Y CAMISAS
 OTOMANES BATAS
 BATISTAS

A 70 CÉNTIMOS METRO

TODO A PRECIOS DESASTROSOS
 VERDADERAMENTE TIRADOS

LOS LUNES VENTA DE RETALES

LAS VENTAS SON RIGUROSAMENTE AL CONTADO

ADOLFO MARTÍN Mayor, 10 JACA



INDUSTRIA Ortopédica HISPANO-ALEMANA

CONSTRUCCIÓN DE PIERNAS Y BRAZOS ARTIFICIALES.
 APARATOS ORTOPÉDICOS PARA PARÁLISIS.
 PIERNAS Y PIES DEFECTUOSOS.
 CORSÉS DE TODAS CLASES PARA DESVIACIONES DE LA COLUMNA VERTEBRAL, MAL DE POTT, ETC., ETC.
 FAJAS MÉDICAS, BRAGUEROS, CORRECTORES Y MEDIAS PARA VARICES.

A cargo del Constructor Ortopédico **JUAN HOLLEDERER**

PIGNATELLI, NÚM. 3 - ZARAGOZA

Apartado de Correos 157

|| ATENCIÓN ||

|| MUTILADOS ||

|| HERNIADOS ||

|| DEFORMADOS ||

El acreditado constructor ortopédico alemán, de Munich, construye, coloca y repara científicamente toda clase de aparatos, en beneficio del público que no ha de salir defraudado ni engañado, pues los precios de sus trabajos son tan extremadamente económicos, que no hay posible competencia.

JUAN HOLLEDERER recibirá el domingo 17 DE SEPTIEMBRE DE 5 a 8 DE LA TARDE y el LUNES 18 de 10 a 12 de la mañana en RONDA DE SAN PEDRO, 8, 1.º, (domicilio del Practicante D. José Benedicto). JACA

Público doliente, no dejéis de escuchar los consejos de tan acreditado constructor ortopédico, si es que deseáis curar vuestros males o en otro caso encontrar alivio, acudiendo los citados días y horas señalados en el domicilio del Practicante D. José Benedicto. Las visitas son gratis y sin compromiso.

Figurines de temporada DE VENTA

en la imprenta de este periódico

Se arrienda un piso con sol en la calle de San Nicolás, 9. Dirigirse al piso de la misma casa.

Hace falta una aprendiz en la peluquería de señoras «Irma». Costa, 14, 1.º

Machos Arados, Prensas para empacar paja, se venden. Razón: Caubet, Paseo de Galán.

Se vende una casa en el Paseo Estudios; informarán en la calle Joaquín Costa, número 2, 1.º, Jaca. Se dará por su coste.

Venta de casa

Se vende la que en las afueras, cerca de la Puerta de San Francisco, tiene el rótulo del PASEO DE FERMIN GALAN. Para tratar, con el propietario de la misma, en el principal izquierda.

Casa Se vende una en la calle de Francisco Ferrer n.º 4, duplicado. Y en la misma se vende una máquina de taladrar; otra de afilar con dos piedras esmeriles; un motor eléctrico de un caballo; terrajas para enroscar tubería y para hacer tornillos; y varias herramientas más; todo se dará barato. Para tratar con su dueño, en la misma.

Suscribase a LA UNIÓN SEMANARIO INDEPENDIENTE

JACA..... 1 pta. trimestre
 Resto de España..... 5 ptas. año
 Extranjero 7'50 > >

CLEMENTE SORIANO PÉREZ

Ayudante del Dr. Roncalés

ENFERMEDADES DE LA MUJER --- PARTOS
 Cerdán, n.º 38 - Teléfono 3954 - Zaragoza
 EN JACA, TODOS LOS VIERNES, HOTEL MUR,
 DE 9 A 1

Salvador D. del Corral

Especialista en enfermedades de los ojos
 CIRUGIA OCULAR

Pasará consulta todos los viernes de 9 de la mañana a 2 de la tarde en el HOTEL MUR.

JACA

DOCTOR F. Acín Puyol

GARGANTA - NARIZ - OIDO

CONSULTA: Don Jaime I, 46
 ZARAGOZA

A. CARDESA

Médico del H. Clínico.
 Ayudante del Catedrático Dr. Casadesús
 Profesor A. de la F. de Medicina de Barcelona

ESPECIALISTA EN GARGANTA,
 NARIZ Y OIDOS

VISITA EN JACA
 los segundos y cuartos viernes de cada mes